

### CERTIFICATO D'ESAME CE DEL TIPO

EC-TYPE EXAMINATION CERTIFICATE



- [1] **APPARECCHIO INTESO PER L'USO IN ATMOSFERE POTENZIALMENTE ESPLOSIVE DIRETTIVA 94/9/CE – ATEX**

Equipment intended for use in potentially explosive atmospheres – Directive 94/9/EC.

- [3] **CERTIFICATO DI ESAME CE DEL TIPO Nr.: CEC 12 ATEX 085 – Rev.1** Foglio 1 di 3  
EC-Type examination certificate number: 12/2053 – AET 1010

- [4] **APPARECCHIO:** **Cassette di derivazione / Terminal boxes**  
Equipment: **Unità di controllo e/o segnalazione/ control and/or signalling unit**  
**Tipo / Type: JBP...../ JBAL...../ JBX.....**

- [5] **FABBRICANTE:** **ATEX S.r.l**  
Manufacturer:

- [6] **INDIRIZZO:** **Via del Tecchione , 36/B**  
Address: **20098 – San Giuliano Milanese (MI) - Italy**

- [7] **Questo apparecchio ed ogni sua variante approvata sono descritti nel presente certificato e nei documenti in esso richiamati.**

This equipment and any acceptable variation are specified in the schedule to this certificate and in the documents that there are referred to.

- [8] **Il CEC certifica che questo apparecchio è risultato conforme ai requisiti essenziali in materia di Sicurezza e Salute, in relazione al progetto ed alla fabbricazione degli apparecchi intesi per funzionare in atmosfere potenzialmente esplosive come specificato in Allegato II della direttiva.**

I risultati dell'esame e dei test sono descritti nel rapporto confidenziale elencato nella sezione 16.

CEC certifies that this equipment has been found to comply with the Essential Health and Safety Requirements relating to the design and construction of protective systems intended for use in potentially explosive atmospheres given in Annex II to the Directive. The examination and test results are recorded in confidential reports listed in section 16.

- [9] **La conformità con i Requisiti essenziali in materia di Sicurezza e Salute è garantita dall'osservanza dei requisiti per gli apparecchi e i sistemi di protezione come disposto nell'Allegato II della direttiva e dall'osservanza totale o parziale delle seguenti normative:**

Compliance with the Essential Health and Safety Requirements has been assured by compliance with the requirements for equipment and protective systems given in Annex II to the Directive and by full or partial compliance with:

**EN 60079-0:2012, EN 60079-1:2007, EN 60079-7:2007,  
EN 60079-11:2012, EN60079-18:2009, EN 60079-31:2009**

**Nel caso in cui tra le norme tecniche citate fossero presenti norme non armonizzate, la conformità ai Requisiti essenziali in materia di Sicurezza e Salute è comunque stata verificata.**

If standards not listed in the list of ATEX harmonised standards are used, conformity to the Essential Health and Safety requirements is verified anyway.

- [10] **Il segno X dopo il numero di certificato, se presente, indica che l'apparecchio è soggetto a condizioni speciali per l'uso sicuro come specificato nei documenti di questo certificato.**

If the sign "X" is placed after the certificate number, it indicates that the equipment is subject to special conditions for safe use as specified in the schedule to this certificate.

- [11] **Questo Certificato CE di esame di Tipo si riferisce solo al progetto, esami e prove sull'apparecchio specificato o sui sistemi di protezione, eseguiti conformemente alla Direttiva 94/9/CE. Requisiti ulteriori della Direttiva, che si applicano al Processo di Fabbricazione ed al Fabbricante di questo sistema di protezione, non sono coperti dal presente certificato.**

This EC-Type Examination Certificate relates only to the design, examination and test of the specified equipment or protective system in accordance to the Directive 94/9/EC. Further requirements of the Directive, applied to the manufacturing process and to the manufacturer of this equipment or protective system, are not covered by this certificate.

- [12] **La marcatura dell'apparecchio comprende le seguenti indicazioni:**

The marking of the equipment shall include the following:

 II 2 G Ex e IIC T6/T5/T4 Gb /  II 2 G Ex ia IIC T6/T5/T4 Gb /  II 2 G Ex e ia IIC T6/T5/T4 Gb  
 II 2 G Ex de IIC T6/T5/T4 Gb /  II 2 G Ex d e m IIC T6/T5/T4 Gb  
 II 2 D Ex tb IIIC T85°C/T100°C/T135°C Db IP66

**CONSORZIO EUROPEO CERTIFICAZIONE**

L'ORGANO DELIBERANTE

Legnano, 25 settembre 2013

Il Direttore Tecnico  
(A. FUGAZZI)

Il Direttore Generale  
(L. TIMOSSI)

**CEC - CONSORZIO EUROPEO CERTIFICAZIONE S.C.A.R.L.**



Organismo Notificato n. 1131

Foglio 2 di 3

[13] ALLEGATO – SCHEDULE

[14] CERTIFICATO DI ESAME CE DEL TIPO N. CEC 12 ATEX 085 – Rev.1  
EC-Type Examination Certificate n. CEC 12 ATEX 085 – Rev.1[15] DESCRIZIONE / Description  
**Cassette di derivazione contenenti morsetti per collegamento cavi/ Terminal boxes containing terminals for the connection of incoming/outgoing cables**

II 2 G Ex e IIC T6/T5/T4 Gb / II 2 G Ex ia IIC T6/T5/T4 Gb / II 2 G Ex e ia IIC T6/T5/T4 Gb  
 II 2 D Ex tb IIIC T85°C/T100°C/T135°C Db IP66

Unità di controllo e/o segnalazione/ control and/or signalling unit

II 2 G Ex e IIC T6/T5/T4 Gb / II 2 G Ex de IIC T6/T5/T4 Gb / II 2 G Ex d e m IIC T6/T5/T4 Gb  
 II 2 D Ex tb IIIC T85°C/T100°C/T135°C Db IP66

Le cassette di derivazione e le unità di controllo e/o segnalazione possono avere coperchi incernierati e / o lati flangiati e possono essere equipaggiate con diversi tipi di morsetti prodotti da: Weidmuller, ABB Entrelec, Wago, Phoenix Contact, Cabur. Tutti i morsetti sono coperti da loro certificato e sono codificati Ex e II.

Le cassette di derivazione e le unità di controllo e/o segnalazione possono essere dotate dei seguenti accessori opzionali:

- Piastra di continuità di messa a terra in ottone o in acciaio.
- Barra di terra in rame o acciaio
- Perno di messa a terra interno/esterno in ottone o in acciaio inox M6, M10, M12 che non modifica il grado di protezione IP 66.
- Dispositivo di sfogo e/o di drenaggio certificato Ex d / Ex e con grado di protezione IP 66.
- Scaldiglia anti-condensa certificata Ex e / Ex d / Ex dm
- Pressacavi, tappi di chiusura, riduzioni e adattatori certificati Ex d / Ex e con grado di protezione IP 66.
- Amperometro/voltmetro certificato Ex e or Ex e mb
- Elemento di commutazione certificato Ex de
- Attuatore certificato Ex e o Ex de
- Lampade di segnalazione ( o LED ); pulsanti luminosi certificati Ex de
- Fusibile certificato Ex de
- Potenzimetro certificato Ex de

The terminal boxes and the control and/or signalling unit may have hinged lid and/or flanged walls and may be fitted with a variety of different terminals manufactured by: Weidmuller ; ABB Entrelec ; Wago ; Phoenix Contact ; Cabur. All the terminals are covered by their own Component Certificate and are coded Ex e II.

The terminal boxes and the control and/or signalling unit may be fitted with the following optional accessories:

- brass or steel earth continuity plate
- copper or steel earth bar
- brass or stainless steel M6,M10,M12 internal / external earth stud assembly which does not change the ingress protection IP 66.
- Ex d / Ex e certified breather and/or drain device having ingress protection IP 66.
- Ex e / Ex d / Ex dm certified anti-condensate heating.
- Ex d / Ex e certified cable glands ,stopping plugs, reducers and adaptors having ingress protection IP 66.
- Ex e or Ex e mb certified ammeter/voltmeter
- Ex de certified switch module
- Ex e or Ex de certified actuator
- Ex de certified signalling lamps ( or LED) and illuminated button
- Ex de certified fuse
- Ex de certified potentiometer

Tensione Massima/Rated voltage: max: **1500 V (30 V for Ex i )**Corrente massima/Rated current max: **500 A**La temperatura ambiente è / Ambient temperature is: **da/from -55°C a/to +60°C**



[16] Report Number: CEC 13/2015 – RET 003

[17] **CONDIZIONI SPECIALI PER UN USO SICURO / SPECIAL CONDITIONS FOR A SAFE USE** Dispositivo Notificato n. 1131  
L'efficacia e l'affidabilità di questi apparecchi sono garantite seguendo le istruzioni del Manuale d'uso. Non sono ammesse modifiche non autorizzate rispetto al fascicolo tecnico agli atti.

Special conditions for safe use depends on correct following of manufacturer's manual. Further modification are not allowed.

[18] **Requisiti Essenziali in materia di Sicurezza e Salute / Essential Health and Safety Requirements**  
Riguardo all'ESR questo documento verifica la conformità solo agli standard Ex. La dichiarazione di Conformità del Produttore dichiara la conformità con altre Direttive pertinenti.

Concerning ESR this schedule verifies the compliance with the Ex standards only. The manufacturer's Declaration of Conformity declares compliance with other relevant Directives.

[19] **Documentazione di riferimento / Descriptive documents:**  
I documenti di riferimento listati di seguito costituiscono la documentazione tecnica dell'apparecchio oggetto di questo certificato. Questi documenti sono confidenziali e sono a disposizione delle sole autorità competenti.

Una copia di questi documenti è conservata presso l'archivio del CEC.

The descriptive documents quoted hereafter constitute the technical documentation of the equipment, subject of this certificate. This documents are confidential and they are available only to the authorities.

One copy of all documents is kept in CEC files.

– Fascicolo tecnico/ Technical file

L'ISPETTORE INCARICATO  
Dott. Ing. Giuseppe TERZAGHI

Organo deliberante

Antonio FUGAZZI

Data: 25/09/2013